KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2051/96,

annettu 25 päivänä lokakuuta 1996,

Kanadassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden viennin tukemista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 1445/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1997/96 [2], ja erityisesti sen 9 ja 13 artiklan,

ottaa huomioon kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien maataloustuotteiden viennin tukemisesta 20 päivänä joulukuuta 1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2931/79 [3] ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen kolmansien maiden kanssa GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen lopputulosta koskevista päätelmistä ja muista niihin liittyvistä asioista (Amerikan yhdysvallat ja Kanada) 22 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn komission päätöksen 95/591/EY [4] liitteessä IV tarkoitetun XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen Euroopan yhteisön ja Kanadan välisten neuvottelujen päättämistä koskevan sopimuksen mukaisesti tuoreen, jäähdytetyn tai jäädytetyn Kanadaan vietäväksi tarkoitetun naudan- tai vasikanlihan vientituki rajoitetaan 5 000 tonniin vuosittain,

kyseisen sopimuksen hallinnon olisi perustuttava hakemuksiin erityisistä yhteisön vientitodistuksista; naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusten hakemista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2377/80 [5] kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetu komission asetus (EY) N:o 1445/95, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2856/96 [6], olisi muutettava vastaavasti; tämän lisäksi Kanadan tulliviranomaisille olisi toimitettava tunnistetodistukset; on tarpeen määritellä näiden tunnistetodistusten luonne ja niiden käyttöä koskevat menettelyt, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan yhteisöstä peräisin olevan, erityiskohtelua saavan tuoreen, jäähdytetyn tai jäädytetyn naudanlihan 5 000 tonnin vuosittaisen määrän vientiä Kanadaan koskevat erityiset yksityiskohtaiset soveltamissäännöt.

Neljännesvuosittain käytettävissä oleva määrä on 1 250 tonnia lisättynä kolmen viimeisen vuosineljänneksen osalta edelliseltä vuosineljännekseltä ylijääneellä määrällä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun lihan on täytettävä Kanadan vahvistamat terveydensuojeluedellytykset, ja sen on oltava peräisin eläimistä, jotka on teurastettu aikaisintaan kaksi kuukautta ennen vientiin liittyvien tullimuodollisuuksien suorittamispäivää.

2 artikla

Vientiin liittyvien tullimuodollisuuksien suorittamisen yhteydessä 3 artiklassa määritelty tunnistetodistus on myönnettävä hakijan pyynnöstä tämän esitettyä asetuksen (EY) N:o 1445/95 12 a artiklan mukaisesti myönnetyn vientitodistuksen ja eläinlääkärintodistuksen, josta ilmenee niiden eläinten teurastuspäivä, joista liha on peräisin.

3 artikla

1. Tunnistetodistus laaditaan alkuperäiskappaleena ja vähintään yhtenä jäljennöksenä lomakkeelle, jonka malli on tämän asetuksen liitteenä.

Todistus painetaan englanniksi valkoiselle paperille, jonka koko on 210 millimetriä × 297 millimetriä. Kukin todistus yksilöidään 4 artiklassa tarkoitetun tullitoimipaikan antamalla järjestysnumerolla.

Vievät jäsenvaltiot voivat taata, että niiden alueella käytettävä todistus painetaan englannin lisäksi yhdellä niiden virallisista kielistä.

2. Jäljennösten järjestysnumeron on oltava sama kuin alkuperäiskappaleen. Alkuperäiskappale ja jäljennökset täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin; jälkimmäisessä tapauksessa ne on täytettävä musteella painokirjaimin.

---

[1] EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24
[2] EYVL N:o L 267, 19.10.1996, s. 1
[3] EYVL N:o L 334, 28.12.1979, s. 8
[4] EYVL N:o L 334, 30.12.1995, s. 25
[5] EYVL N:o L 143, 27.6.1995, s. 35
[6] EYVL N:o L 299, 12.12.1995, s. 10

4 artikla

1. Tunnistetodistuksen ja sen jäljennökset antaa se tullitoimipaikka, jossa vientiin liittyvät tullimuodollisuudet täytetään.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tullitoimipaikka tekee hyväksymismerkintänsä tähän tarkoitukseen varattuun kohtaan alkuperäisessä todistuksessa ja luovuttaa sen asianomaiselle toimijalle; tullitoimipaikka säilyttää itsellään yhden jäljennöksen.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tarkistaakseen niiden tuotteiden alkuperän ja luonteen, joita varten tunnistetodistukset on annettu.

6 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1445/95 seuraava 12 a artikla:

"12 a artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2051/96 (*) mukaiseen vientiin Kanadaan.

2. Asetuksen (EY) N:o 2051/96 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientitodistushakemukset voidaan jättää vain sellaisessa jäsenvaltiossa, jonka hygieniaolosuhteet vastaavat Kanadaan viranomaisten vaatimia terveysedellytyksiä.

3. Vientitodistushakemusten ja todistusten kohtaan 7 on sisällyttävä maininta "Kanada". Todistus velvoittaa viemään jäsenvaltiosta tähän määräpaikkaan.

4. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, viedyt määrät eivät voi ylittää todistukseen merkittyjä määriä. Todistuksen kohtaan 19 on sisällyttävä luku 0.

5. Todistuksen kohdassa 22 on oltava jokin seuraavista maininnoista:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la CE y Canadá.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in ... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et le Canada.

Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in ... (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em ... (Estado-membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

6. Todistushakemukset voidaan jättää ainoastaan kunkin vuosineljänneksen kymmenen ensimmäisen päivän aikana. Vuoden 1996 viimeisen vuosineljänneksen osalta hakemukset voidaan kuitenkin jättää marraskuun kymmenen ensimmäisen päivän aikana.

7. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kolmantena arkipäivänä hakemusten viimeisestä jättöpäivästä luettelo hakijoista ja määristä, joille todistuksia haetaan.

8. Komission päättää, missä määrin se voi hyväksyä todistushakemuksia. Jos määrät, joille todistuksia on haettu, ylittävät käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa yhteinäisen hyväksymisprosentin haetuille määrille. Jos koko määrä, joille todistuksia on haettu, on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä, komissio määrittelee jäljellä olevan määrän, joka lisätään seuraavan vuosineljänneksen käytettävissä olevaan määrään.

9. Todistukset annetaan joka vuosineljänneksen kahdentenakymmenentenäensimmäisenä päivänä. Vuoden 1996 viimeisen vuosineljänneksen osalta todistukset annetaan kuitenkin 21 päivänä marraskuuta.

10. Sen estämättä, mitä 8 artiklan 1 kohdassa säädetään vientitodistusten voimassaoloaika on 90 arkipäivää niiden tosiasiallisesta antopäivästä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti, mutta se ei saa kuitenkaan ylittää antamisvuoden 31 päivää joulukuuta.

11. Jos haettuja määriä alennetaan 8 kohdan mukaisesti, vakuus vapautetaan välittömästi sen määrän osalta, jota koskevaa hakemusta ei ole hyväksytty.

12. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 30 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyjen ehtojen lisäksi vientisopimukseen liittyvä vakuus vapautetaan asetuksen (ETY) N:o 3719/88 33 artiklan 4 kohdan mukaisesti vain määräpaikkaan saapumisen todistusta vastaan.

(*) EYVL N:o L 274, 26.10.1996, s. 18".

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

EUROPEAN COMMUNITIES

LIITE

1 Exporter	2 Certificate No	**ORIGINAL**
	CERTIFICATE OF IDENTITY **EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL** **TO CANADA**	
3 Consignee		

NOTES

A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.

B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.

C. The original must be produced to the customs authorities of Canada.

	4 Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods	5 Gross weight 7 Net weight	6 Invoice Nos
1			
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods	5 Gross weight 7 Net weight	6 Invoice Nos

8 DECLARATION BY THE EXPORTER

The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No 2051/96.

At on

(Signature)

9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE

Customs formalities for export to Canada, of the goods covered by this certificate have been completed.

At on

(Signature) (Stamp)